

## Anexo N° 11

## Grupo Focal Cortina o Enmalle: Taller N° 6

**E1: Lucía**

**E2: Juan Diego**

**E3: Renán**

**IA: Informantes hombres**

**IB: Informante mujer**

---

E1: Que hay que investigar por ejemplo ¿Qué había antes y ya no hay, no? Porque eso también es importante: ¿cómo en el tiempo la pesca ha ido cambiando? Y luego discutir también, este... ¿qué problemas hay, no? Entonces ... vamos a ir de poco a poco y vamos llegando a los distintos temas en un orden. Esperamos sea bastante rápido. Sobre todo si ustedes participan y nos apoyan. Yo pienso que podemos hacerlo en unos 40 minutos, aunque en otros talleres nos hemos quedado luego conversando. Hemos venido haciendo talleres ya durante 3, 4 semanas, con distintos grupos. Inclusive hemos ido hasta San Andrés a hacer pequeñas charlas (se puede decir) en las calles, aprovechando mientras arreglaban las redes y todo, este... No se olviden, cualquier otro tema que piensen que es importante y tal vez no haya salido y nos quieran contar, lo ~~(ininteligible 00:49)~~ libremente, ¿no? Solo levanten la mano. Si quieren opinar le dicen libremente: "Juan Diego, quiero complementar esto", ¿no? Y lo hacemos. Les dejo ahorita a Juan Diego para que...

E2: Sí.

E2: Listo, eh... Vamos a separar en dos grupos para ver más o menos juntos las problemáticas. Acá va a estar el grupo de los que pescan con cerco y pescan con cortina y todos los que pescan, buzos y marisqueros, nos vamos con el grupo de allá con Renán. ¿Sí? A ver, ¿sí? ¿Estamos?

E3: Sí, estamos.

E2: A ver, ustedes. ¿Pescan con cortina? ¿Sí? Máximo, ¿cortina también?

IA: Cortina y cerco...

E2: Ya

IA: De vez en cuando.

E2: Listo, buenazo. Renán, ¿te quedas con los buzos?

E3: ¿Puedes venir...?

E1: Los invitamos a la primera fila. Sino no van a poder escuchar, aunque, ¿no se va a cruzar la información? ¿no es mejor allá?

E2: Sí, también pero no se los lleve para...

E3: Cuánto más cerca estamos, mejor. ¿Sí? Listo.

IA: Disculpen.

E1: ¿Sabes? ¿No? Un tema de cruces de voces, ¿no? Porque todo el mundo va a querer opinar. Creo que mejor vamos para allá.

E3: Sí. Vamos para allá, vamos para allá, vamos para allá.

E1: Y así cada uno puede hablar tranquilo y todo.

IA: Disculpe, disculpe que intervenga...

E1: Sí. Dígame, sí.

IA: Aquí hay... los pescadores somos multifacéticos, o sea... la mayoría acá son cortineros, son la gente... emh, marisqueros...

E1: Todos, por turnos

IA: Sí, sí...

E1: Entonces los juntamos y ustedes van separando.

E2: Y lo apuntamos.

E1: Ya.

E2: Ya, mejor todos juntos, mejor.

E1: Perfecto. Lo que hacemos es: cogemos los dos mapas, cada uno se encarga de uno y en función de lo que...

E2: Ajá

E1: Entonces lo que ellos les van a ir preguntando es en función, "A ver: cortina", ¿no?, este... "cerco, buzos" y así todos opinan y nos da una idea más clara y así todos trabajamos juntos.

E2: Sí, está bien.

E3: Ya, perfecto.

E2: Listo. Entonces comenzamos. A ver, señores. Eh... ¿Qué es lo que hacen...? O, más o menos ¿qué días a la semana se dedican a la pesca, ustedes? Normalmente. ¿De lunes a viernes...?

E1: Eso va a depender. Dependiendo del tipo de pesca que hagan.

E2: A ver. Vamos primero con cortina.

IA: La pesca... En realidad, la pesca [con] cortina... a veces no tiene día. ¿No? De la semana, de lunes a domingo...

E3: Ajá.

IA: O sea... puede ser que el martes [sea] movido, no pescan lunes, martes, miércoles.

IA: No hay día especial para la pesca.

E2: No hay día especial...

IA: No hay un día específico.

IA: Cualquier día se trabaja.

E2: Ya, correcto

IA: A veces feriados

IA: O sea, el día que está más calmado salen todos a la pesca.

E2: Listo. ¿Y en el tema del buceo?

IA: Únicamente el marisco sí. Cuando está un poco movido no pueden salir porque los afecta a los buzos.

E2: Ya. ¿Pero igual pescan de lunes a domingo? Dependiendo o...

IA: Sí. De cualquier día del año. Hasta domingo podemos salir siempre y cuando **(ininteligible 07:02)** esté baja.

E2: Si la marea está baja.

IA: Sí.

E2: ¿Sobre todo para marisqueros, no? Para buzos. Buenazo. Eh... ¿Y qué se...? ¿A qué se dedican ustedes cuando no pescan? ¿Tienen algún, este... hobby? ¿Se dedican a...?

IA: No, no, no.

E3: ¿Algún pasatiempo?

IA: No, no, no.

E2: O arreglan las redes...

IA: Digamos que el pescador si no pesca porque el mar está movido tiene trabajo en su casa. ¿En qué sentido? En reparar las redes, en... En hacer un sin número relacionado a la pesca.

E3: Sí. Perfecto. Y una consultita. Yéndonos a un tema que no sea, eh... que esté relacionado con la pesca: ¿Alguna labor que hagan aparte de... alguna labor específicamente relacionada con la pesca? ¿Algo más que hagan en su tiempo libre y... quizás?

E2: Claro. O no sé si juegan fulbito... O salen con la familia...

E3: ¿Sí?

IA: También tienen que tener su hora de distracción, pues.

E3: Claro. A eso me refería. ¿Y a la hora de distracción más o menos qué hacen?

E2: Está bueno. Ya. Entonces está bien. Ahora las chicas les van a repartir unos papeles. Repárteles unos papeles con los plumones negros, sí, solo los plumones negros. A ver, Renán, me ayudas a apuntar.

E3: ¿Apuntar?, ya.

E2: Ya, este, sí. Ahora les están repartiendo unos papeles, las señoritas, y en los papeles, necesito que me dibujen... Primero vamos a empezar con los de cortina, ¿ya? Solamente los que trabajan con cortina. Que me dibujen, eh... más o menos las áreas donde ustedes pescan con cortina. Con cortina. O sea, más o menos, por ejemplo, acá del taller anterior nos dibujaron que más o menos este es el mapa, si quieren se pueden acercar. Y ellos dijeron que pescaban más o menos al frente de San Andrés. Más o menos por acá. Entonces si pescan por acá le hacen un circulito y lo pintan con el plumón. ¿Sí? ¿Se entiende?

E3: Si quieren se pueden acercar para ver el mapa, no hay ningún problema.

IA: Ya, yo lo entendí perfectamente. Le hago una consulta.

E2: Sí.

E3: Cuéntenos.

IA: Yo soy un pescador que hace mucho tiempo no estoy trabajando aquí en San Andrés. Estoy trabajando en Marcona y ahorita en Loma. ¿Dibujaría esas zonas?

E2: Claro.

E3: Exacto.

E2: Ajá, sí. La zona donde está centrado. Ahorita estamos viendo solamente cortina.

IA: Sí.

E2: Primero cortina. ¿Sí? Solamente cortina.

IA: Yo me dedico... Una pregunta: yo me dedico a la cortina. En estos tiempos, esto es en la altura. Nosotros estamos saliendo a 80, 100 millas del ~~(ininteligible 09:56)~~, el que está acá en ~~(ininteligible 09:59)~~ y no había una zona específica porque en la altura no hay... hay coordenadas, más no hay, este... no hay isla para uno poder guiarse.

E2:

Ya.

E3: Claro.

IA: Así es.

E2: ¿Ah, no hay punto de referencia?

IA: No hay punto de referencia, ¿no?

E3: Pero, más o menos, si es por ejemplo acá las 80 millas...

IA: Por ejemplo ese día me dieron un mapita y no estaba... Por ejemplo, puente Caballa, a 50 millas. ~~(ininteligible 10:23)~~ 50 millas fuera. No tiene sentido. Entonces, este tiempo nosotros los pescadores, primeramente antes el bonito, hace 20 años atrás, el bonito se mandaba de la isla a la tierra ~~(ininteligible 10:30-10:33)~~. Pero ahora el pescador, como [está] habiendo tanta contaminación, tanto de que ya, realmente la depredación de las lanchas, hoy en día la pesca ha sido mar afuera, donde el pescador artesanal muchas veces lucha contra el mar y el clima y sale a 100, 80, 90 millas mar afuera. Entonces ese es el factor más grande que hay y cada día la pesca se da más afuera.

E2: Se da más afuera.

IA: Más afuera. Cada día más afuera.

E2: Correcto.

IA: Entonces no hay un punto estratégico donde yo te pueda decir: “Yo pesco en Ballestas”, cuando sería mentir. Yo pesco en estos tiempos... en estos tiempos mayormente todos los pescadores, viene bonito para trabajar, viene la temporada de bonito, pescamos. Por ejemplo, ahorita los compañeros que están trabajando en Asia, a 50 millas afuera. El mayor punto de referencia. Porque sabemos que 50 millas afuera no hay algo, un mapa específico, por eso mejor es nada.

E2: No...

IA: Entonces bajo esos términos yo te estoy diciendo para que tengas una idea de cómo hoy en día el pescador tiene que ir mar afuera a...

E2: Sí

IA: ...traer el sustento para su familia.

E2: Claro

IA: Igualito la anchoveta antes se pescaba arriba. Ahora tienen que salir mar afuera. ¿Por qué? Por única y exclusivamente culpa de las grandes industrias que depredan la anchoveta, se sacan todos los jureles y no hay.

E2: No hay. Claro. Pero, Alberto, más o menos, eh... tomémoslos, eh... Cuando ustedes salen a pescar, este...

IA: Cómo salgo con esto.

E2: 50 millas afuera, ¿de dónde salen? ¿O se van en línea recta?

IA: La línea recta o sino atravesado.

E2: Claro

E3: Eso. **(ininteligible 12:02)** La cantidad de millas que se va.

E2: Claro. Más o menos solamente una referencia para saber dónde pescan, porque esa es una buena, una muy buena, este... respuesta. Y es una muy buena problemática, que cada día más la gente está saliendo más al mar. Claro.

IA: Y prueba de ello hay compañeros que han sido perdidos y nunca han vuelto.

E2: Exacto.

E2: Entonces, este, sí. Vamos a dibujar todos las áreas donde pescamos, ¿sí? Si trabajan en cortina, pongan la cortina, si son buzos, marisqueros, igual. Más o menos dibujen el área donde bucean, donde hacen los buzos y vamos a ir marcando. A ver, este, señor Alberto: ¿usted más o menos donde...?

IA: Yo cuando me dedico a la pesca, ahorita que me voy a Ica, me dedico a... salgo de San Andrés, salgo a **(ininteligible 25:44)** y a Chincha, **(ininteligible 25:48)**.

IA: Yo trabajo más al norte.

E2: ¿Más o menos por acá?

E1: Ah, perfecto.

IA: De San Andrés salgo yo con red de cortina, también cuando quiero ir a la posta de **(ininteligible 25:44)** ahí está, ahí está 3A.

E3: Todo bien, todo bien.

E2: Con cortina

IA: Claro...

E2: Por acá, más o menos...

IA: Claro... Y, a veces, si no hay ahí, me dedico a las islas Ballestas.

E2: ¿Ballestas? Ballestas es acá

IA: Claro... Es un área protegida. **(ininteligible 26:20)**

E3: Esa es. Esa es la isla San Gallán. Ya, perfecto.

IA: Para los turistas... **(ininteligible 26:27)**

E2: Y cuando pesca, este... más lejos

IA: Más lejos...bonito

E2: Ajá, bonito ¿Por dónde más o menos estará?

IA: Por ejemplo, acá no está, no hay pues, no hay, por ejemplo ahorita estamos en Hawai (?)

**(ininteligible 26:42)**

E2: En Independencia

IA: No hay, no hay, no hay

IA: A las piedras se meten

E2: O sea, más abajo pues, ¿no es cierto?

IA: Ahorita estamos parando por... están pescando al frente de Pucusana

E1: Justamente queremos tener una idea de la **(ininteligible 26:53)** del día a día **(ininteligible 26:55)** porque si no entendemos nosotros el día a día, es difícil **(ininteligible 26:57)**

E2: Entonces pescan por Pucusana más o menos. Y esto es con cerco, ¿no? ¿o cortina también?

E3: Ya, vamos a hacer... vamos a dibujar esa parte

IA: Con redes también. Yo también me dedico, también a **(ininteligible 27:15)** esta es un área protegida pero solamente para el pescador, pero para los turistas les abren las puertas, pero al pescador lo ajustan en todos los términos pues **(ininteligible 27:28)**

E2: ¿Y dónde desembarca?

IA: Aquí en San Andrés.

E2: Ah, en San Andrés, buenazo. Listo, maestrazo.

**(ininteligible 27:42)**

E2: Sí. A ver. Máximo, ¿por dónde, más o menos, pescas? ¿Tú también usas cortina o...?

IA: Yo trabajo cortina, cerco...

E2: La que más trabajas

IA: Ahorita, ahorita, con cortina

**(ininteligible 28:08)**

E2: Y más o menos, ¿Dónde? **(ininteligible 28:20)**

E1: Marcona es para abajo. San Juan de Marcona, más o menos. Porque allá también hay lobos y hay de todos (risa). Pero está más cerrado todo.

IA: Pero ¿por qué la ONG no se preocupa por la caza de lobos?

**(ininteligible 28:44)**

E1: Sí pues...

IA: Porque todos tenemos derecho a la vida, si lo arañas al lobo te vas preso.

**(ininteligible 29:00)**

E1: ¿Allá cómo se llama la zona de desembarque, por allá?

IA: Lomas. Puerto Lomas.

IA: ¿A dónde se va el pescador? Se va tan lejos a buscar el pan de cada día. ¿Por qué? Porque aquí ya no hay peces.

E2: Puerto Lomas.

IA: Ahorita hay chalasco, este... piurano...

E2: Luis.

**(ininteligible 29:25)**

IA: Usted se ha dado cuenta que hoy en día ya no existe la sardina.

E2: Ya no está, pues, ¿no?

IA: Y por qué no está la producción, ¿por culpa de quién?

IA: De las autoridades porque no supieron cuidar bien en su momento.

E3: Exacto

IA: No existe la mojarrilla. No existe. En su momento, las autoridades tampoco pudieron...

E2: Es que es muy diferente ver las cosas desde una oficina que verlas en el campo y eso es lo que nosotros también queremos atacar porque mucha información saben en la oficina, dicen “si ya, esto pasa” pero realmente cuando es el campo...la realidad es...

IA: Imarpe nunca te va a dar la información completa pues, te va a decir: “sí, todo está bien”, todo bonito pintan pero tú vas a escuchar a..., estás escuchando al mismo pescador, al hombre que está día a día ahí. Su faena de pesca la hace entonces usted va a llevarse ese consejo, va a decir: “no”. ¿Qué puede hacer el oficinista si es que sale **(ininteligible 30:24)** directamente? Una vez yo le dije a las chicas: “Yo los invito a los biólogos a pescar conmigo para que ustedes vean la cantidad de lobos que hay y como el lobo destruye nuestra herramienta de trabajo”.

IA: Las redes del puerto, no me dejó ni un pescado.

**(ininteligible 30:32-30:37)**

IA: ¿Te has dado cuenta?

E2: Sí pues, de todas maneras vamos a hacerlo más rápido. Este, Luis, sí. Para ya ir a la problemática de frente y de ahí ya atacamos más...

IA: Claro...

E2: Si, Luis, más o menos, ¿esta es la zona 3?

IA: Mi embarcación está aquí en Lagunillas

E2: Lagunillas...ya, ¿de ahí sales?

IB: No, no...

IA: Hacia playa Salinas (¿)

E3: ¿Acá pescas?

IB: Sí, ahí.

E2: En Lagunillas desembarcas

IA: Sí, ahí desembarco y vengo acá a San Andrés

**(ininteligible 31:14)**

E2: En San Andrés ya, y cargamos la red

**(ininteligible 31:19)**

E3: ¿Alguna más?

E2: Buenazo, ¿y eso en cortina, no?

IA: Sí, cortinero.

E2: Ya, está buenazo.



E3: O sea, esas son las zonas en las que trabajan junto con el (?) pero él dice que conoce otras zonas donde trabaja. ¿Si tiene toda la información respecto a eso? ¿Si, se la sabe? Bacán.

E2: Sí, hay que apuntarlo nada más. Si no está en el mapa **(ininteligible 31:39)**

IA: No, sí está.

IB: Sí está.

**(ininteligible 31:43-32:00)**

IA: En tiempo de invierno, en tiempo de otoño, el pescador pesca toda la orilla, acá. Y en tiempo de verano es que salen fuera.

E3: ¿Ballestas también?

IA: Mira

E2: Mejor ahí

IA: El pescador sale en invierno

E3: Ya, perfecto.

IA: El pescador... Chincha norte está cerca **(ininteligible 32:34)**

E2: Claro.

IA: En verano, digamos, en noviembre, diciembre, enero, febrero, el pescador sale a pescar hasta 70, 80 millas.

E3: ¿Todo esto es lo mismo?

IA: Hasta 60 millas del, ¿cómo se llama? De la isla Chincha, afuera. Hasta 70 millas salen pero esa es toda la zona repleta.

E2: Eso es en verano.

IA: Eso es en verano. Y en invierno pescan toda esta zona de aquí.

E2: Todo esto.

IA: Todo esto. Hasta las islas Chincha. Ballestas... todito esto pescan.

E2: ¿Y usted donde pesca más?

IA: ¿Por qué...? ¿Por qué? Discúlpeme. ¿Por qué pescan en el tiempo de invierno acá? Por los vientos. Se da cuenta. Hay mucho viento en tiempo de otoño-invierno. Y en verano, como hay menos viento, el pescador sale a la altura pues.

E2: Ah ya, está bien. ¿Entonces no tienen una zona definida, ustedes, de pesca?

IA: No. De todo el año pescamos más en la costa.

E2: Acá.

IA: En otoño e invierno. Y en verano, 4 meses, 4 meses y medio, hasta 70 millas salimos.

E2: Buenazo.

IA: Así es, así es. **(ininteligible 33:54)**

E2: ¿Usted, Pedro?

IA: Por la costa.

E2: Por la costa. Pero más o menos, ¿por dónde pesca usted?

IA: Del Río Pisco hasta Tambo de Mora, toda esa costa

E2: Del Río Pisco hasta Tambo de Mora, para arriba, para arriba, para allá.

IA: Leticia. Para el norte

IA: No, para el norte no. No está marcado ahí.

E1: Leticia está...

**(ininteligible 32:40)**

IA: Hasta ahí por lo menos, hasta Tambo de mora. Lurinchincha, Tambo de mora.

**(ininteligible 34:26)**

E1: Ya más arriba es eso.

E3: Listo. Eh... ¿Alguno más?

E2: Ya está. Y usted, señor, este, ¿cuál es su nombre?

**(ininteligible 34:24)**

IA: Pero, ¿usted ha venido en estos días cuando desembarcan anchoveteros?

E2: Eh, no. Hemos venido un par de veces nomás cuando sacaron bonito.

IA: No, no, no, cuando pescan anchoveteros con cerco, con cerco.

E2: No, no, no.

IA: Me gustaría que vengan pues para que vean la solución que hacen.

E2: Sí, sí, sí, de todas maneras. O sea, lo que vamos a hacer primero es llevar esta información a la central, tenemos el diagnóstico, nos reunimos con el señor Alejandro y de ahí ya vemos si hay más problemáticas ya, vamos más a lo específico. Ahorita solamente vamos a lo general y de lo general ya abarcamos lo específico.

E1: Es una confusión todo esto.

IA: Es como un enfermo. Él es el doctor. Él va a hacer todo lo que se debe: los análisis, todo. Después ya sabe cómo se va a enfrentar al problema.

E2: Claro, es como el doctor, ¿no? El doctor hace un primer análisis general y ya después dice "No, tú te vas a ir a un..."

IA: Esperemos que sea un doctor que opere bien. (risas)

E2: Sí. De todas maneras, de todas maneras. Listo, Félix, ¿usted por dónde pesca, más o menos?

IA: Lagunilla.

E2: Lagunilla. Lagunilla, Lagunilla, ¿dónde está Lagunilla?

IA: Acá para el sur.

E2: Ah, Lagunilla

IA: ¡Zárate!

E2: ¿Por acá?

IA: Zárate, Catedral, La Mina...

E2: O sea que en estas zonas también pesca usted

**(ininteligible 36:00)**

IA: Todo esto, está: Laguna Grande, Mendieta, Venecia pues...

E3: Te diría que la zona 1... la zona 2 también.

**(ininteligible 36:14)**

IA: Acá e Independencia.

E2: Listo, ya estamos. Todo es cortina...

IA: Todo es cortina y cordel. Cordel también

E2: Cortina y cordel, buenazo. Listo, entonces ya tenemos marcadas las zonas ahora vamos a ver los peces que... lo que pasa es que lo voy a poner acá para, para hacerlo hacerlo mejor. Hola, ¿me ayudas a mover esto?

**(ininteligible 36:51)**

IA: Ahorita estoy pescando en Chaviña.

**(ininteligible 35:54)**

E1: La grabadora ¿dónde la estás poniendo? Porque se escucha lo de atrás y adelante todo cruzado.

E3: Ya, qué más. Once, diez, ocho, nueve y tres, ¿no?

E2: Tenemos marcados ya: zona 1, zona 2, zona 3, zona 4, zona 5 y ahora voy a poner zona 6. Voy a poner acá con negro las zonas 1, 2, 3, 4, 5 y falta una... **(ininteligible 37:40)** Ya, por ejemplo, esta zona, zona 1, los que pescan por la isla Chincha y la 6, tiene algún nombre que ustedes lo llaman o... o ¿cómo le llaman a esta zona de acá que pescan?

IA: En el norte, centro o sur...Chincha centro, Chincha norte.

E2: Sí, igualito, mismo nombre. La zona 2 es las Ballestas, ¿no?

IA: Sí, Ballestas, por ahí, San Gallán. Esta de acá, entonces vamos a ponerle...

E3: ¿Quieres un plumón más grueso? A ver, lo que usted me va a decir es... **(ininteligible 38:50)**

E2: Esta es zona 6 y esta es zona 7.

IA: Zona 5, 3, 4.

**(ininteligible 38:10)**

E2: Esta es una zona chiquita y allá hay una red, divídela en dos. Ya entonces, seguimos. A ver en la zona 1 que es la zona, las islas, en las islas, ¿qué tipo de peces sacan de ahí?

IA: Pulpo, caracol y pescado, pero obviamente de noche.

IA: Antes había choro

IA: Al tiempo de invierno nos íbamos a pescar cabinza y unas cabrillas de acá pero en verano salimos mar afuera porque la cabinza mayormente **(ininteligible 39:42)** y en verano, salen afuera, ya entra, pues, entra bonito.

E2: Cabinza, cabrilla, habla un poco más espaciado

IA: Bueno yo pesco en esta zona y Ballestas

E2: Y en la zona 2 también hay este... ¿cabinza y cabrilla?

IA: Sí, cabinza también hay en Ballestas aunque por la zona es un poco complicado porque ahí tenemos muchos problemas porque a nosotros nos prohíben porque dicen que vamos a ahuyentar a los pájaros o a asustar a los lobos. Es un problema grande de nunca acabar, al pescador nos ponen trabas pero a los yates no porque dicen que el turismo y el convenio dejan dinero; en cambio, el pescador que pesca para la mesa popular, para darle a la gente pobre para que pueda llevar día a día el pan de cada día, le prohíben. Ese es el problema que tenemos muchas veces.

E3: Ya está, comenzamos

E2: En las Ballestas, sobretodo, el tema de los yates. Claro, ya. Y aparte de cabinza y cabrilla, ¿sacan otras especies acá?

IA: Los buzos sacan ahí ya.

E2: No, no, cortineros, cortineros. ¿Alguien más saca otra especie de acá?

IA: Jurel

E2: ¿En dónde sacan jurel? ¿Acá?

IA: En las islas.

E2: En las islas sacan jurel y la cabinza en invierno

IA: La cabinza sale todo el año

E2: Todo el año pero más en invierno

IA: Las pescamos en invierno porque están más a la orilla, cabrilla también todos los días.

E2: Buenazo, y la cabrilla si sale en verano.

IA: Sí, más en verano, con cordel. Ahorita tengo cabrilla de cordel.

E3: ¿Y el jurel?

E2: Y el jurel, ¿sale más en invierno o en verano?

IA: Ahorita también está saliendo jurel, la corvina también. ~~(ininteligible 41:58)~~

E2: Ya, la corvina sale en verano. Listo, ahora en la zona 3, es la que está por la playa Las Salinas, más o menos, una por acá.

IA: Pintadilla, cabrilla, lisa, chita?, corvina.

E3: Zona 3, zona 3, ¿lisa, corvina? ¿qué más?

E2: Listo, entonces, en la zona 3, sacan lisa y sacan más en ¿invierno o verano?

IA: En verano entran más.

E3: Buenazo

E2: ¿Y la cabinza?, volviendo a la zona 1, ¿cuándo es un buen día de pesca? Aproximado

IA: En invierno cuando es bueno pescamos 8 cajas

E3: Lenguado, lenguado.

E2: 8 cajas, ¿y en un mal día?

IA: Un mal día, 1 caja

E2: Listo, y esas cajas más o menos cuantos kilos vienen, en una caja...

IA: 30 kilos.

E2: 30 kilos, listo, ¿y en el tema de la zona 2? ¿Cuánto sacan en buen día de cabinza?

IA: Igualito, la misma zona es igualito por qué te digo un buen día, porque cuando nosotros agarramos la mar buena y el viento bajo se pesca bien pero cuando ya la mar está muy movida no podemos pescar y tenemos mucha dificultad.

E2: ¿Mar movida a qué le llaman?

IA: Al mal tiempo, a los oleajes.

E2: Ya, está genial y en el tema de la cabrilla, ¿cuánto sacan en una buena época?

IA: Cada dos días venimos trayendo 6, 7 cajas.

E2: ¿Y un mal día de cabrilla?

IA: Un par de cajas

E2: Un par, 3, 2 cajitas, nomás. Y también en la zona 2 sacas igual, la misma cantidad

IA: Sí, la misma cantidad.

E2: ¿Jurel, cuánto sacas en un buen día?

IA: ¿Jurel?

E2: Sí

IA: 6, 7 cajas en un buen día.

E3: Cabrilla, igual.

E2: Un día malo, 3 o 4 cajas

IA: Solamente para cubrir gastos

E2: Ah, ya. Solamente sale para cubrir los gastos fijos.

IA: No sale para nada, no alcanza, hay que reponer.

E2: Listo ¿y la lisa en la zona 3? En las Salinas, un buen día.

IA: La lisa también, según el mar que no esté muy movido. Hay lisa de dos pulgadas, dos un cuarto, dos y media, puedes traer unas cuatro cajas, cinco cajas. Si la mar está agitada ya no puedes pescar bien porque hay mucha corriente.

E2: Claro

IA: Pescas 2 cajas

E2: Entonces un buen día de lisa, ¿cuánto sería?

IA: Unas 5 cajas

E2: 5, 6 cajas

IA: Pero eso es artesanal, netamente artesanal.

E2: Sí, todo artesanal estamos midiendo, pesca artesanal. ¿Y un mal día de lisa, cuánto sacan?

IA: Un par de cajas, para cubrir los gastos y la mano extra que pierdes

E3: Entonces ponle de una a dos cajas.

E2: Listo y acá en la zona 3, ¿otro pez que saquen? Ya tenemos: jurel, lisa. ¿Hay otro? O eso dos nomás sacan.

IA: Hay cachema, hay bobo.

E2: Pero esos son los que más sacan

IA: Acá mis dos compañeros se dedican al bobo. Ellos le van a explicar su problemática por qué ellos día a día se dedican al bobo.

E2: Y el bobo, ¿en dónde lo pescan?

IA: Arriba por acá, en Tambo de Mora

E2: De San Andrés hasta Tambo de Mora y sigue subiendo por acá.

IA: En la orilla no más, a cuatro brazas, cinco brazas.

IA: Aunque a veces por acá al frente también es zona buena.

E2: ¿Y el bobo lo pescan de lunes a domingo? O ¿cuándo la mar está buena?

IA: Igual, para el pescador no hay día domingo ni feriado

E2: No hay, así sea el pescado que sea

IA: Cuando está bueno el tiempo, está buena la mar

IB: Así sea domingo

E2: Si está bueno, se meten. Y el bobo, ¿cuándo está buena la pesca del bobo?

IA: 7, 8 cajas

E2: 8 cajas, ¿y un mal día de bobo?

IA: Pues media cajita, ahí no sale para nada. Ahí la mujer lo deja a uno. Después hay gente que se dedica a la pesca del bobo, la mojarrilla, coquito; son los más sufridos, los más perjudicados con la depredación de la pesca. A veces, el secretario de defensa de la federación, él ha puesto a choque. Al choque no se saca nada, ustedes están haciendo un diagnóstico para poder enfrentar los problemas, ¿no? Y en realidad, ellos son los que están luchando hasta este año 1917 (?) ¿Por qué? Y tienen un grave problema que es la pesca de la anchoveta, ¿te das cuenta? De cerco que pescan, hasta donde ellos pescan, pescan más afuera que los de anchoveta, ¿te das cuenta?, y como la máquina de anchoveta es ciega, barre con todo esto, ahí no se les escapa nada. Ahora pescan con esas mallas, que son mallas que en realidad a cuatro brazadas, tres brazadas, horizontalmente, el boliche tiene 20 brazadas horizontal (~~ininteligible 50:35~~) Ellos están a favor que se pesca la anchoveta y ellos también, todos estamos a favor de que se pesque la anchoveta, pero deben pescarla en los sitios que manda la ley.

E2: Claro.

IA: La ley dice 5 millas para que no depreden todo donde se debe reproducir la pesca. Pues mira ahí están los señores...

IA: Son criaderos del bonitito, chiquito.

IA: Y no solo esto, Jiménez. Imarpe, no hace nada y los pescadores de la semana pasada hubo lorna, los bolichitos, estaban prohibidos de sacar lorna artesanal porque estaban dedicados a la anchoveta y yo le pregunto, le digo: (~~ininteligible 51:30~~), se volvieron ciegos y justifican, yo le pregunto porque acá hay inspectores y cuando entran no hay nada. A mí me da mucha pena, yo no me dedico al bobo pero me da esa impotencia, porque todos tenemos derecho a trabajar, derecho a la vida, derecho a sustituir y derecho a tener un pan para sus hijos o sus padres pero no de esa manera perjudicando a otros compañeros. Yo no me dedico al bobo pero ese día vimos su bote cargadito de lorna.

IA: Como 5 cajas de lorna.

~~(ininteligible 52:15)~~

E3: ¿Eso encuentras todo el año? ¿En invierno también?

IA: Papá lindo, 15 cajas de lorna o 20, si mañana ellos traen, bueno fuera 20 o 30 cajas, traen toneladas...

**(ininteligible 52:48)** No aplican la ley, son blandas las leyes. Chile, ellos aplican la ley y hacen la ley y respetan la ley. España, te aplica la ley, tiene un orden de cómo deben trabajar y respetan el trabajo.

**(ininteligible 53:09)** y si no, te pone un multon y te quita embarcaciones; pero en el Perú, aquí, los inspectores y discúlpeme, pero incluso creo que aquí también, realmente son ciegos o no quieren ver, o no quieren darle solución a un problema tan pequeño, ¿por qué? Porque aquí las leyes son muy blandas, porque eres mi amigo ya no, ya, pasa nomás o porque eres familia de tal...entonces voy a llamar al comandante porque él es mi amigo. Solucionado el problema.

**(ininteligible 53:40)**

E3: ¿Mojarrilla encuentras todo el año?

IA: Antes había carretilladas de mojarrilla, y no la pescaban. Ahora todo **(ininteligible 53:50)** ¿Te da cuenta?, entonces ¿qué pasa? Antes no se pescaba tanto la mojarrilla y si se pescaba, una por una, se sacaba de la red, una por una, toda la noche. Ahora, encontrar una mojarrilla es difícil, ya están extinguiendo la mojarrilla...

E2: Y la mojarrilla, ¿por dónde más o menos se pescaba?

IA: Por todo esto de acá...

E2: Todo esto, ya. Ponle a la zona 8, mojarrilla.

IA: Y eso, mire

E2: O sea, la mojarrilla, en una buena época

IA: Y la mojarrilla nomás no es, es todas las especies, de todo, ahora hay la mitad: la raya...ustedes creen ¿dónde se reproducen? Se reproducen cerca de la orilla. Los bonitos, bonitos grandazos, ahora están nadando, ¿dónde están los hijos, los bonititos así? ¿dónde están? Están a la orilla, o sea, todos los peces vienen a reproducirse a la orilla. Si ellos vienen a pescar, todos esos...

IA: En la otra orilla, le voy a decir para que tenga una idea, bobitos así, cantidad de bobitos así, criitas que da pena, que lo botan. Por eso digo de aquí a 20 años, no existe la pesca artesanal. En un par de años muere **(ininteligible 55:33-55:44)** y si no ponemos mano dura, el pescador o las autoridades no ponen una ley que sea rígida y realmente recta, vamos a tener un mar muerto como le ha pasado a otros países. **(ininteligible 55:57)**

IA: Pero de que vale que den leyes cuando no lo aplican pues **(ininteligible 56:07)**

IB: Sí, lo que usted dice es cierto, a veces no se puede intervenir, ¿por qué? Porque no tenemos un respaldo de una autoridad. Un día también he visto yo, ahorita como se dice nosotros estamos aprendiendo, todavía no estamos actuando pero no se puede intervenir porque a veces, este, no tenemos un respaldo con que defendernos. La policía no, a veces los pescadores fomentan eso también, yo entro con mi balde para medir en mi lancha, ¿cómo se ponen los pescadores? Se ponen todos así, se ponen, ¿sí o no?

IA: Permítame 30 segundos, aquí está presente el secretario general, se sobreentiende que acá hay un secretario de defensa del sindicato. **(ininteligible 57:20-57:45)** yo le voy a hablar a usted con la presencia del jefe porque creo que usted va a cumplir su misión.



IB: Cuando los reporteros han intentado intervenir, les han quitado sus cámaras, los han querido golpear. Una pregunta ~~(ininteligible 57:50)~~ si una embarcación ves que traiga 6, 4, 5 toneladas, y tú ves que trae, por decir, mojarrilla, ¿no? Y que no es del área comercial, porque la aptitud de peces tiene que tener comercial y si tú, por decir, traes una mojarrilla que tiene menos centímetros, eso es ilegal, o sea, y tiene una infracción.

IA: Eso se llama depredación

IB: Porque los peces tienen su talla mínima, la anchoveta es de 8 centímetros, ~~(ininteligible 58:30)~~ acá no se puede hacer nada, no hay apoyo de los administradores.

IA: Yo le puedo decir que sí, sí puede haber apoyo de los pescadores. Nosotros estamos dirigidos con una administración y un secretario general, y aquí lo tenemos presente que somos responsables de esta infraestructura porque si el secretario le da la orden ~~(ininteligible 58:47)~~ no me descargas chita porque ha venido producción y me ha dicho que no descargue chita, ellos tienen que obedecer porque ustedes también tienen un rango y si hay información, hay que informarle. Acá hay falta de coordinación y perdón señorita pero ustedes son muy blandos porque supuestamente ~~(ininteligible 59:08)~~ derecho a multar, a quitar permiso de pesca pero no lo hacen, pero nuestras autoridades, lamentablemente, las que nos gobiernan, son muy blandas o es mi compadre o es mi amigo, o llamo al comandante, llamo a tal y listo esa es su solución. O hago una bolsita de 20 mil o 15 mil soles, toma señor presidente o toma, este, al funcionario público que es de alto rango y se acabó el problema, se soluciona el problema. La solución del problema no es aquel que al mismo pescador lo pongan como autoridades, la solución del problema es darle la solución, ustedes tienen que poner mano dura y si nosotros como pescadores estamos a mano y diciéndole a la ONG el sufrimiento que sufre nosotros como pescadores, pues los si realmente ustedes van a darnos soluciones, la ONG que ha venido ya dicen que van a ser parte de una solución y no solamente a nivel nacional porque esto lo van a llevar a otros países y van a decir: “mira cómo está la pesca artesanal en San Andrés, porque las autoridades del Perú no le hacen caso al pescador” ~~(ininteligible 1:00:10)~~—son incapaces, por eso tienen que venir ONGs internacionales para que pongan orden cuando ustedes como autoridad no lo ponen. Entonces, usted es autoridad, usted tiene que hacer funcionar su autoridad del momento que usa su uniforme usted es autoridad ~~(ininteligible 1:00:31)~~ le comprendo que todos necesitan trabajo, tienen derecho a la vida pero no de esa manera, perjudicando a otros pescadores y si yo saco la cara por mis compañeros, no prohíbo la pesca pero si a esa clase de pesca pero si me duele porque veo como nuestros compañeros sufren día a día porque ~~(ininteligible 1:00:57)~~—se hace el ciego en ese momento y no están porque yo paro en el muelle, y día a día veo como sufren estos señores entonces que hacen ustedes, yo creo que se deben llevar un mensaje que ~~(ininteligible 1:01:14-1:01:18)~~ porque sabía de esta ONG que venía a trabajar y se está llevando un mensaje claro, que el sentimiento del pescador es frustrado porque tienen que venir de otros países a solucionar.

IA: La cosa acá es que se ha arraigado, discúlpeme, se ha arraigado tanto la corrupción acá en nuestro pueblo que, mire...

IA: La corrupción no solamente está acá, es a nivel nacional...

IA: En todo sitio, entonces, ¿qué pasa acá? Pesquería es el ente que tiene que poner, que tiene que poner orden. ¿En qué? Para eso está la capitania, “oiga señor, póngale multa a este señor pues porque está sacando pescado muy chico entonces, ¿qué cosa pasó? Ahora, ellos tienen permiso para pescar anchoa, para consumo humano directo y ellos sacan harina, ilegal todavía. ¿Es ilegal o no?

Entonces no deben pescar pues, pero ellos pescan porque el capitán del puerto tampoco pone ningún guardacostas acá para que los proteja a ustedes, ¿no?, ni PRODUCE, tampoco hace nada, ¿no? La Fiscalía va a ver las fábricas clandestinas que han salido por todos los medios de comunicación. Hay Fiscalía para la prevención del delito, esto es un delito, con el tiempo no vamos a tener pescado, ¿o no? Entonces todo es un hambre de corrupción porque no ponen orden, ¿te das cuenta? **(ininteligible 1:03:15)** vienen a desembarcar anchoveta, aquí es un pueblo sin ley. No es así pues.

IA: No es así pero así es pues.

IA: No debe ser así.

IA: Pero es así porque todo está arraigado en la corrupción. Para mí, yo no tengo pelos en la lengua, digo que todo está encerrado en una corrupción y no entiendo.

IA: Hablando de leyes y normas, y que las leyes son blandas, muchas veces **(ininteligible 1:03:50)** pero llega arriba y todo queda ahí ¿sabes por qué te lo digo yo? Mira, ayer se empezó a mover la mar, hubo bandera roja en Lomas, bandera roja, nadie se acerca. Agarró dos compañeros pescadores y preguntaron: “¿Quién está de turno hoy? ¿Quién está de pesca?” y les responden: “Ya sabes que han puesto bandera roja, ¿qué dice?, hay cuatro botes que quieren salir, conversa con el capitán del puerto a las 3 de la tarde”. [Al final], con orden del capitán de puerto esas embarcaciones entraron al mar. ¿Para qué se hacen las leyes si el mismo capitán de puerto te está permitiendo salir a hacer pesca? Ellos no te dan una salida gratis pues, entonces la corrupción no solo está en San Andrés, la corrupción es a nivel nacional. Y para acabar con la corrupción...

E1: Pero bueno, poco a poco...

IA: Para eso se está trabajando, para eso le estamos dando la información. **(ininteligible 1:05:04)** Tenemos que **(ininteligible 1:05:08)** porque el problema se va agravar más.

E1: No sé si es pregunta pero escuchando lo que dicen los señores, algo tal vez más inmediato como una organización interna de ustedes independientemente de otras cosas que se pueden hacer, pero escuchando que tú sientes que no hay apoyo, que necesitas un respaldo y como te dicen que puedes comunicarte justamente acá están los representantes del sindicato. Tal vez una, por lo menos, primera conversación como para saber qué paso hacer o a quien recurrir o con quién hablar, para saber que tienes un poco más de apoyo y que ellos también sientan de que realmente se hace algo. Tal vez acá, inmediatamente puedan comenzar a hacer, tal vez, se genere muy poquito pero poco a poco ya es algo, ¿no?

E2: Sí, todo suma.

IA: Esa es la trampa. Si la señora nos pide apoyo, nosotros salimos a luchar con la señora, a la señora la sacan de inspectora allá a Arenas.

IA: Puede suceder pues porque ellos lo que no quieren es cambiar.

**(ininteligible 1:06:14)**

IA: Yo tenía el apoyo de un biólogo, que nos apoyó bastante pero bueno él tenía dos hijos trabajando en (?) y de venganza los botaron a los dos hijos. Después viene él con el ingeniero pesquero y me dice: “ya no te apoyo porque me han botado a mis dos hijos que estaban trabajando, así que búscate a otro”, ¿te das cuenta? Y así... **(ininteligible 1:07:05)**

**E1:** Tal vez les puedan dar charlas que los orienten para que ellos puedan tener ~~(ininteligible 1:07:13)~~

**IA:** La solución la tienen ustedes, yo les he dado la solución, ~~(ininteligible 1:07:45)~~ que se hacen los ciegos porque hay que decir las cosas claras y mi gente sabe cómo soy yo. Creo que inmediatamente ustedes pueden intervenir acá en administración porque quien está acá, la máxima autoridad de este recinto, que está bajo su mando es el señor Jiménez y después del señor Jiménez, está el administrador o sea, usted tiene aquí en este momento para que él le dé públicamente el apoyo y decirle señor presidente, señor secretario, usted tiene la voz en este momento de que queremos intervenir y ellos tranquilamente le cierran el muelle y no pueden descargar nadie anchoveta. Eso es así, aquí lo tiene, usted tiene la solución, si no que parte de la solución es que ustedes no quieren dar soluciones. No quieren, ¿por qué? Porque muchas veces y aquí hay que hablarlas claras las cosas, a veces se le va la bolsita de caramelos que muchas veces le dan y muchas veces dejan descargar. Yo he visto, yo le voy a enseñar fotos, les voy a enseñar videos. Les voy a enseñar las anchovetas, los jurelitos, las mojarrillas, todo. Porque me encargo de filmar, porque va a servir para el futuro para ver como antes estaba la pesca y como se ha venido depredando. O sea, nosotros mismos somos culpables de nuestras autoridades porque no nos ponen una orden. Si a mi me pegan yo tengo que llorar y tengo que portarme bien pero si a mi no me pegan, yo hago lo que quiero en mi casa. Es igualito, ustedes son la ley, ustedes son los papás y nosotros somos los hijos. ~~(ininteligible 1:09:20)~~ Lucho por dejarle un mañana a los jóvenes, a los futuros pescadores que llegan. Yo tengo mis hijos y yo vivo de la pesca, si yo no pesco, ¿mañana quien les da a mis hijos?

**E2:** Ya está muy bien, justamente eso es lo que vamos a atacar, ¿no? Eh, este, retomemos ya para terminar el taller y empezar con la problemática central. La guitarra, ¿en que parte salía o sale?

**IA:** Jimenez, Jimenez, la guitarra tú la conoces.

**E2:** La guitarra, ¿dónde sale?

**IA:** La guitarra, la raya, la boca del río...mira todo este sistema, este sistema que tiene la vida de los peces, todo es por el río, ¿te das cuenta?, es así. El salmón, ¿de dónde sale? Del mar, ¿no es cierto? Y se va por el río, hasta la cordillera de Chile y ahí bota su huevo. Igualito es la raya, igualito es la tortuga, también viene a tierra a reproducirse a botar sus huevos. Igualito mi mamá también, me tuvo en mi casa y me cuidó. La tortuga igual, cuida a sus huevos, un día aunque sea y después se va.

**E2:** La guitarra en una buena época, ¿cuánto saca?

**IA:** ¿Guitarra? Ahí está el guitarrero, guitarrero. Chemo del Solar, ven acá. Ven para acá pues, Chemo.

**E1:** Está terminando allá también.

**IA:** En abundancia, ¿cuánto sacas?

**IA:** Están sacando 30 piezas

**E1:** 30 a 40 unidades.

**E2:** ¿Y una mala época?

**IA:** Mala faena.

**IA:** 5 a veces 6.

E2: 5 a veces 6, de 6 kilos cada una. ¿Y la mojarrilla, en una buena época?

IA: Ahorita está en extinción ya.

E2: ¿Dónde se pescaba?

IA: Acá en esta misma zona

E2: Ah, acá, todo esto. Buenazo, y ¿cuánto sacaban, sacan de mojarrilla ahorita?

IA: Ahorita, media caja

E2: Media caja

IA: ¡Y esto es ah! Hay que rezarle al papá mojarrillón porque si no...

E2: ¿Y en una mala época? ¿Cuánto sacan, 1 pieza?

IA: Que vas a sacar, son chiquitas, una se escapa por la red.

E1: ¿Y cuánto pescaban antes?

IA: Antes, no se pescaba porque había cantidad. Uf, caía no más y la raya se venía a reproducir también, porque todo el tiempo no hay raya, más viene en tiempo de verano, en agua cálida, ahí entra.

E2: Estamos hablando de diciembre, enero...o...

IA: Sí de septiembre, noviembre, ya ahí. O sea, todo el año hay...

E2: Pero más en verano.

E1: Pero la raya hay en toda la zona pero abunda en Las Salinas.

IA: Sí, siempre abunda ahí.

E2: Y en una buena época, ¿cuánto se pesca?

IA: A veces pescan un bote lleno de raya.

E1: ¿Cuánto es un bote lleno?

IA: 1600 kilos o una tonelada, 600, 700 kilos pero llega el invierno y baja a 100 kilos.

E2: ¿Y el bonito, sale en la zona 1? ¿Acá sale bonito?

IA: Ese bonito, si sale pero mar afuera 40 a 50, 70 millas afuera. Todo este litoral pero a nivel de altura, ahí se pone.

E2: Toda esta zona es bonito.

E1: 40 a 50 ¡ah!, porque 70 es más.

IA: Sí es más afuera, por ejemplo ahorita están trabajando la parte de Cerro Azul. 50 millas afuera, 50 millas, recto. Más al norte.

**(ininteligible 1:15:16)**

E2: Y el bonito en una buena época, ¿cuánto sale?

IA: En una buena época podemos sacar dos toneladas.

E2: Dos toneladas.

IA: Si, dos toneladas, una tonelada, eso es en verano. Porque de ahí vienen a botar su hueva y de ahí se van, usamos botiquitos pequeños pero van a la costa y aparecen grandazos. ¿Quiénes los depredan acá? Los grandes bolichitos, por ejemplo, ahorita en Ilo, si no ~~(ininteligible 1:15:48)~~ de 40, 50 toneladas. ¿A cuánto el kilo? 50 céntimos, o sea, depredación libre. En Santa Rosa, también, están trayendo de 40 a 50 toneladas ~~(ininteligible 1:16:03)~~ depredación total. ¿Y qué hacen las autoridades? Bien, gracias.

E2: En una mala época, ¿cuánto sacan de bonito?

IA: La cosa acá es que no piensen que nosotros no queremos que pesquen, si no, así también fue la sardina y la terminaron ¿o no?

IA: Ya no hay.

IA: Así igualito va a ser la mojarrilla. No hay [refiriéndose a la mojarrilla], ni en España, ni en ningún lugar, solo en Chile, que las cuidan.

E1: Y cuándo hay bonito, cuando bajan, que es en verano... ¿cuántos meses sale el bonito?

IA: 4 meses, de ahí viene, por ejemplo ahorita viene ya la etapa de escasez.

E1: ¿Y de ahí, qué pasa?

IA: Ya no salimos más ya, ya hay mucho viento, muchos temporales. El clima cambia pues.

E2: ¿En mal tiempo, cuánto sacan de bonito?

IA: 10 cajas, 20 cajas. Uno hace una inversión de 3500 y no cubre los gastos.

E1: ¿Cuánto tiempo tienen que salir para el bonito?

IA: 3, 4, 5 días. Tengo mi hermano que ha venido de 7 días, ha estado 7 días. 7 días pescando en la altura y todo para traer 50 cajas, 800 kilos. Ni siquiera se ha ganado ni un céntimo, 7 días de trabajo. ¿Es justo eso?

IA: La pesca en la que uno se aleja más de su señora y de sus hijos es la de hueva de volador.

E1: ¿Y eso en qué época se ve?

IA: Noviembre, diciembre y enero.

E1: ¿Y también salen afuera?

IA: Sí, 70 a 80 millas.

E2: Igual salen ~~(ininteligible 1:18:18)~~ para acá o...

IA: Nuestros grandes problemas, nosotros...

IA: Más de 10 días tienes que estar

IA: No solo eso, el temor es que muchos pescadores no han vuelto. Y eso es por los barcos.

E2: ¿Los barcos?

IA: Los barcos grandes

E2: Y, ¿cómo afecta eso?

IA: Bueno, nosotros somos una embarcación pequeña y los barcos son grandes y muchas veces ponen el automático, y si hay neblina, no saben en qué momento a nosotros nos va a partir. Ese es el gran problema porque la Marina de Guerra del Perú, ni siquiera coordina con nosotros en tiempo de verano salimos fuera a trabajar. Y es el deber de la Marina mandar un aviso a los barcos porque todos tienen radios, diciendo: “los pescadores artesanales salen de tal época a tal época a pescar y tienen que tener cuidado. Tal zona, tal zona. Tal coordenada, tal coordenada”. Porque lo saben pero ni siquiera les interesa pues. O sea no les interesa el pescador. Familias enteras, compañeros, no han regresado. Ese es el riesgo del pescador. Somos carne para los tiburones.

IA: También las pozas se lo comen a uno al toque, también son terribles para nosotros.

IA: Claro, te arrastra y te absorbe.

E2: ¿Y la zona 4?, esta zona de acá, ¿qué peces salen acá?

IA: De toda clase de peces

E2: Playón, ¿también hay bonito?

IA: También hay bonito, este año y casi los demás años hay bonito de aquí hasta Marcona, hasta Huarmey, cruzando Pucusana.

E2: ¿Y raya? Zona 4, aquí no hay, ¿no?

IA: Raya, también hay, pero en altura. **(ininteligible 1:20:30)** ¿Usted sabe por qué San Andrés es privilegiado? Porque acá las dos corrientes del Humboldt chocan y esto es privilegiado que todos los años haya peces en San Andrés pero, lamentablemente, San Andrés sigue estancado por nuestras autoridades que no le ponen un límite a la pesca, no le dan interés a la pesca, quizás porque, en pocas palabras, quieren desaparecer al pescador artesanal. O sea, nosotros pescadores venimos de nuestros ancestros, la cultura Paracas eran pescadores, de ahí nosotros nacimos y aprendimos el arte de la pesca pero las autoridades, ¿qué es lo que quieren? Desaparecer al pescador artesanal. No quieren al pescador artesanal, solamente quieren industrias.

IA: Los han botado a los pescadores, casi la mitad de la costa peruana, en serio, por la península de Paracas esta es una de las zonas más ricas de la costa sur y la costa norte. Uno va a Ilo, sale media hora para adentro del mar, ya está a 200 de profundidad. Acá no, hasta la isla Chincha por lo menos a 40, 45, es banco por eso estamos en una zona privilegiada. Esta es una despensa mundial de alimentos donde se reproducen los peces.

IA: Toda clase de peces

E2: Y en la zona 4, ¿también hay guitarra?

IA: Guitarra, raya, de todo hay.

E1: Creo que mejor ponemos en donde no hay, más fácil

E2: Sí, mejor

IA: Pero más hay donde le estamos diciendo en la boca del río, en Tambo de Mora, acá y en Lagunilla también hay pero menos.

IA: Yo trabajo en Lagunilla pero yo veo que hay pescadores, compañeros que solo se dedican a eso y las zonas de ahí, por ejemplo, Salinilla, Yumaque, Punta Teta, todo eso.

E2: Buenazo, ¿y en la isla de Independencia?

IA: Zorros hay, como lobos pero más grande, están con sus crías.

E1: ¿Y por dónde está más o menos el zorro?

E2: Sí, más o menos, ¿dónde?

IA: Tambo de Mora, Lurinchincha, Cerro Cautato.

**(ininteligible 1:23:40-1:23:54)**

E1: Entonces está más por la zona de acá

E2: Más para acá

E2: ¿Y cuándo sacan en una buena época de zorro?

IA: Una caja, dos cajas, pero son grandazos, pues. Ah, pámpano, también.

E2: Pámpano, ¿qué es?

IA: 6, 7 cajas

E2: Ah, el pámpano es más chico.

IA: Pámpano de 3 pulgadas de diámetro.

E2: Pero ustedes sacan pámpano, ¿no? ¿Sacan o no sacan?

IA: Ah ya, ¿o lo sacan otras personas?

E2: Con cortina sacan pámpano

IA: Es que el cortinero cuando ve la especie, cambia de herramienta. Puede pescar guitarra, lisa, bonito, pámpano, solamente lo único que cambia es la red.

E2: La red nada más, ah, ya.

IA: Esos más paran en la orilla como la anchoveta blanca, esa para en la orilla **(ininteligible 1:24:56)**

E2: Y acá en la...

E1: Una pregunta, la lisa se pesca igual en la misma zona de bonito pero más adentro, ¿no?, pero la misma.

E2: Sí.

E1: Y, yo quería preguntarle, señor, cuando se va hasta Marcona y todo eso, ¿usted sale desde San Andrés y se va en su embarcación o se va hasta Marcona y de ahí tiene que embarcarse?

IA: No, a veces yo me voy por mar.

E1: ¿Y por qué me decía usted que se va hasta por allá?

IA: ¿Por qué? Porque a mi parecer la pesca es más cerca, ya no salgo como salen mis compañeros acá, 5 días, 6 días. Allá mi pesca es diaria.

E1: Y a cuánto, o sea, la mar, ¿entra el mismo día?

IA: Todos los días salgo y entro

E2: ¿A qué hora entra, más o menos, al mar?

IA: Salgo a las 3 o 4 de la tarde y estoy regresando el otro día a las 6, 7 de la mañana

E2: Entonces es más de noche, nocturna

E1: ¿Y encuentra de todo también allá?

IA: No, allá hay otro tipo de pesca. Allá no hay mojarrilla, hay cabrilla y pintadilla, corvina. Otro tipo de pesca es.

E2: Y acá en la zona de la isla Independencia, ¿qué peces sacan?

IA: También toda clase de pescados, pero no en la misma Independencia, si no, al lado de Tunga.

E2: Tunga, claro. Acá, más o menos.

IA: Ahí, ahí, ahí, se pesca.

E1: O sea los peces se pueden encontrar en todo el litoral pero en ciertos lugares abundan

E2: Sí, por ejemplo, ¿acá que pez abunda, en la isla Independencia?

IA: Cabrilla, cabinza, jurel.

IA: Allá si no hay mojarrilla, no hay eso. Otro tema que está en discusión, **(ininteligible 1:27:20)**

IA: Algo que nos estábamos olvidando todos nosotros y que sabemos, es que se necesita producción. Para que lleves este mensaje también, las algas marinas. Una depredación total de las algas marinas, y si no hay algas no hay pez. Porque, ¿Quién se alimenta de alga marina? El **(ininteligible 1:27:55), la lapa, el** caracol, ahí se crían, ahí hace su casita.

IA: El choro.

IA: El choro, todo. Entonces, ¿qué es lo que ha hecho producción? Producción le ha dado permiso, concesión, en otras palabras, ha vendido las concesiones a todos los pescadores de orilla donde hoy end día ellos van con su barreta, sacan los troncos. Entonces desfloran todo lo que es esa fauna, ¿qué pescado puede reproducirse ahí? ¿qué choro, qué lapa? No hay nada. Entonces están matando al pescador, al marisquero, los van a matar a pausa porque la lapa come las algas marinas, el (¿?) también. ¿Qué pasa hoy en día? Vamos a Zarate, no hay ninguna clase de alga porque ya se llevaron las algas, malbaratearon las algas y no hay. Vamos a Zarumilla, esas zonas que tienen cantidad de



algas marinas, donde se reproducían los peces, no hay nada. En cambio, Marcona, y ahí no me dejan mentir, Marcona sí cuida, acá no.

E1: Y, ¿cuál es la diferencia? ¿Por qué en Marcona sí cuidan y acá no?

IA: Porque allá tienen autoridades que sí ponen mano dura, acá como es playa abierta y como realmente no hay control total de nuestras autoridades solamente agarran y barretean a las 4 de la tarde y se van

IA: ¿Sabes qué pasa acá? Las autoridades se tapan los ojos, allá puede pasar lo mismo pero, ¿cuál es la diferencia? Allá nadie barretean, todas las asociaciones e instituciones van y te hacen problema, te hacen el alto.

**(ininteligible 1:30:20)**

E1: Barretear es...

IA: Agarrar una barreta y dónde están meten su barreta y lo botan al agua.

E1: Y allá no hay eso...

IA: No hay. Ahora, en **(ininteligible 1:30:31)** esperan la movida del mar y...

IA: Una comparación es: una cosa es que te tumben tu casa y otra cosa es que naturalmente se caiga.

IA: Ese es el gran problema porque puede desaparecer la pintadilla

IA: La pintadilla es un pescado, pequeña y es donde está el sargazo.

E2: Y la pintadilla, disculpa que te corte, ¿en una buena época, cuánto sacan de pintadilla?

IA: La pintadilla según la zona...

E2: ¿Dónde hay más?

IA: Por ejemplo en la isla hay más pintadilla, en Zárate, en todo lo que son islas

E2: Aquí en las islas, ¿cuánto sacan?

IA: Todo el año hay, pero hay una época que he sacado 3, 4, 5, cajas de las medianas porque las chiquitas las botamos al mar para que se vuelvan grandes.

E1: Las medianas, ¿cuántos kilos tienen?

IA: Medio kilo...

E1: ¿Por cada caja, cuántos kilos?

IA: 20 kilos, 30 kilos

E2: ¿Y en una mala época?

IA: Una caja, dos docenas, porque cuando los pescadores vienen a **(ininteligible 1:32:00)** traen pintadilla, jurel, de toda clase. Y eso es preocupante, y a mí me preocupa bastante porque por tiempos muy cortos no puede haber pintadilla.

IA: El burro, un pescado así como la chita, ya no se ve. ¿Por qué se extinguió el pejeperro?

IA: Claro, también, ya no hay. La vieja tampoco, poco a poco lo han ido acabando.

IA: Ahora, ¿por qué se extingue el ojo de uva cuando hasta el 85-87 había ojo de uva? Ya no hay. ¿Por qué se extinguió el mero?

IA: O la dinamita.

E2: Ese es otro problema.

IA: Ese es otro problema, yo ese día estaba en PRODUCE y le dije al mismo señor que se de una vuelta por San Andrés y encuentre mancos, cojos.

**(ininteligible 1:33:25)**

IA: Y es la verdad, pregúntenle a otros señores si no hay bomberos acá. En toda profesión **(ininteligible 1:32:30)** como se murió un huarmeyano abajo del agua como buzo, **(ininteligible 1:33:40)**

IA: Sí, se voló otro también.

E1: Pero ellos porque estaban utilizando dinamita **(ininteligible 1:33:48)**

IA: Ese es otro de los factores, si no pregúntenle al señor. Ahí está el buzo. Pregúntenle al señor de verde, él es buzo. Pregúntele cuántas veces ha salido porque le han hecho rechinar, **(ininteligible 1:34:20)**

E2: Una consulta, el pámpano, ¿dónde sacan más?

IA: Pámpano es en la orilla, amigo

E2: En la orilla pero donde más o menos...

IA: Por la zona 8

E2: Por la zona 8 entonces, y ¿cuánto sacan de pámpano en una buena época?

IA: 10 cajas, 15 cajas.

E2: 10 a 15 cajas, ¿en una mala época?

IA: Acá es por corrientes, 2, 3 días y eso es todo.

E2: Pasa la corriente y ya no hay

E1: Eso es por suerte nomás

IA: Son peces que pasan por esa corriente y los pescamos

E2: ¿Y toyo? ¿Dónde hay más toyo?

IA: El congrio también está en extinción, el congrio.

E2: El congrio.

E1: El congrio.

IA: El tramboyo

E1: El tromboyo

IA: El tramboyo no ovó, y se quedó abajo (ininteligible 1:35:56)

E2: ¿Y la lisa voladora? ¿Dónde sacan más lisa voladora?

IA: Lisa voladora, no pescan la lisa, van por la hueva. En Pucusana.

IA: En Pucusana sí la pescan.

E1: Si la huevera sí he escuchado que la pescan.

IA: Sacan de una tonelada.

E2: ¿En dónde más o menos sacan la lisa voladora? La huevera, la huevera

IA: Eso es donde esté en la corriente, digamos así, mira ve. Todo esto puede ser el mar, el mar es tan inmenso que no podemos descifrarlo, a veces la bolsa de agua está acá o está allá, ¿usted está preguntando dónde lo pescamos, no? Ni nosotros sabemos dónde lo pescamos. Entramos a internet, vemos dónde está la corriente de agua: está en San Andrés. [Entonces], agarras tu navegador lo programas 70 puntos a la milla tal y llegas a la bolsa de agua.

E2: Ah, ya

IA: Te saca la corriente de ahí, de nuevo prendes tu navegador para llegar al siguiente punto si quieres seguir trabajando acá o allá

E2: Ah, no hay una zona definida. Y de la huevera, ¿cuándo es una buena época?

IA: Eh, el tiempo. A veces comienza a fines de octubre o noviembre

IA: Este ha sido buen año

IA: Ha habido un buen año de huevera, todo Lomas, San Andrés, Marcona.

IA: Pero así como ha habido buen año también ha habido pérdidas humanas, como 15 accidentados también

E2: Claro y en una buena época, ¿cuánto de huevera sacan?

IA: Huevera, según la suerte. Si uno tiene suerte puede sacar hasta dos toneladas, si uno tiene mala suerte...

E1: Pero a la gente le gusta y debe ser caro

IA: No, eso es para exportación. Lo compran los chinos, los japoneses, con eso hacen el caviar

E1: Y la mayor cantidad de todo lo que obtienen, ¿dónde lo venden?

IA: Todo es para exportación, lo único que sacan de Pucusana y de Ilo es el pescado. También pescan con red, lo traen a tierra y lo venden.

IA: También la especie pero nosotros nos dedicamos más a la... ¿por qué nos dedicamos a la hueva, nosotros? Porque es una especie migratoria que entra cada año, entra a la altura a desovar. Y como el pescador también, es un arte. La pesca es un arte. [El pescador], busca como extraer la hueva y el pescador se ha ingeniado para extraer la hueva, más el volador lo dejamos ahí, no lo pescamos para

que el próximo año pueda seguir poniendo. En cambio, en Pucusana, no. En Pucusana, extraen la hueva y extraen también el pescado. Esa es la diferencia de San Andrés con Pucusana.

IA: Antes en Marcona, en Loma, a veces tenía que fondear porque si no, se metía muy a tierra la trampa. Ahora ya no entra tan adentro, está a 15 millas por fuera.

IA: No, no. Ahora ya no se puso a 15 millas. Se ha puesto a 40, 50, 30 millas. Hace más o menos 12 años, me acuerdo que la huevera se varaba por la corriente. Ahora ya no, ya.

**(ininteligible 1:40:28)**

IA: Las cojinovas atraían a las corvinas. Ahora por el emisor submarino de la anchoveta ya no hay ya. En el 2004 y 2003, San Andrés era privilegiado, junio, julio y agosto, pejerrey en abundancia.

E2: Disculpa que corte, una consulta. ¿Y el toyo, en buena época, cuánto sacan?

IA: Ahorita, sacarán pues, 4 a 5 piezas. Unos 50 a 60 kilos.

IA: Yo he varado ayer en Rey de flor y agua (¿?), como le digo, yo no estoy ejerciendo la pesca aquí. Yo he agarrado cuatro toyo muelones, que le llamamos nosotros, y tres toyo zorro pero chicos no más de 8 kilos. Pero no en la zona de Pisco, allá en Lomas.

**(ininteligible 1:41:47)**

IA: 30 piezas, así

E1: ¡30! Ah, mira, en Lagunilla, más o menos

E2: Perfecto

E1: De una a tres piezas, pero veinte ha conseguido. Creo que es el que más ha visto

E2: Listo, señores.

E1: **(ininteligible 1:42:08)**

E2: Es el mismo mapa. Ustedes, ¿conocen, más o menos, dónde es la Reserva Nacional? No sé si lo podrían dibujar en el mapa que le hemos dado

E1: Si podrían dibujar más o menos... o sea, lo que tienen es lo mismo que esto pero más chiquito porque no pudimos sacarlo más grande. Más o menos, ustedes saben cuáles son los límites de la Reserva de Paracas.

IA: La Reserva de Paracas alcanza hasta Palo Quemado, o hasta San Fernando

E2: No sé si lo pueden dibujar en la hojita

E1: En su hojita más o menos lo que ustedes saben de la ubicación de la Reserva, para tener una idea más o menos, igual después lo vamos a ver todos juntos acá como es pero para tener una idea

E2: Claro, por ejemplo acá está él...

**(ininteligible 1:43:16)**

E2: La cuarta, por ejemplo, es de Paracas, de las islas, la isla Ballestas. Si ustedes ven la isla Ballestas, lo circulan, ¿no? Si es todo esto, lo circulan todo esto.

IA: Candelabro reserva

E1: Candelabro, reserva

IA: Candelabro es reserva, pues. Zarumilla es reserva.

E1: Nadie se equivoca acá solo dibujen lo que ustedes piensan

E2: Sí, sí, sí

E1: Nos sirve para más o menos, nosotros...

IA: ~~(ininteligible 1:43:45)~~

E2: Sí pero más o menos con el mapa, ¿no? Acá el mapa grande, este, está por ejemplo, al frente...

E1: Si no que todos nos vayan diciendo. Por ejemplo, cogen otro color de plumón, verde o lo que sea y ya

E2: ¿Préstame tu plumón azul?

E1: Ya está, listo

E2: Más o menos usted mira...

IA: Ballestas es reserva

E2: Ballestas

IA: Claro

E1: Es parte de la Reserva, ¿qué más?

IA: El Candelabro es Reserva

E2: ¿Dónde está el candelabro?

E1: Está por acá, más abajo, tiene que estar casi por las Ballestas. ¿Qué más vendría a ser parte de la reserva?

IA: ~~(ininteligible 1:44:52)~~

E1: Todas las islas, ¿no es cierto?

E2: Esta también...

IA: La isla Chincha, no

E1: Ah, la isla Chincha, no

E2: Correcto. ¿Las Ballestas, sí?. ¿San Gallán?

IA: No

E1: Vendría a ser más o menos esto...así

IA: Toda la península de Paracas, puede ser o ¿no?

E1: Sí, claro

E2: Y por último, ¿la reserva les trae algún beneficio a ustedes?

IA: No, ninguno. Al contrario, nos están botando

E3: Me dice Anselmo que antes él podía, digamos acá, sembrar conchas y lo han botado, ¿no?

IA: Caletatena, todito es Reserva. Yo tengo entendido que La Mina también es Reserva, Lagunilla

E2: Claro, todo eso que hemos marcado

IA: Pero habían unos compañeros que han botado dice todo lo que es, este, la Reserva de Paracas. Pero, lamentablemente, si Paracas también es reserva y todos los que están a la orilla, [es decir], los grandes hoteles para ellos no es Reserva. Si es Reserva, para todos debe ser Reserva. Cuando es al pescador, quiere que se quede pescador y no lo dejan surgir. ¿Por qué? Porque hay un monopolio de que los grandazos tendrán padrinos aquí dentro de los ministerios y **(ininteligible 1:46:51)** porque realmente, no puedes construir una casa en 50 metros a la redonda porque le pertenece a la Marina de Guerra del Perú pero lo tienen a la orilla. O sea, ¿de qué estamos hablando? Ni la Marina puede hacer respetar su jurisdicción.

E2: Esa es una gran problemática con las autoridades

IA: Para mí, son las autoridades. Así, honestamente digo, esta generación, toda esta generación tiene que cambiar, para que la mentalidad de otros nuevos niños tengan nuevas ideas. Porque estamos en un mundo, realmente, donde tanta corrupción hay, que todo está podrido.

E2: Claro

**(ininteligible 1:47:30)**

E2: Otra pregunta, ¿les trae algún perjuicio la Reserva?

IA: Claro, pues. No nos deja trabajar.

IA: Yo estoy trabajando ahí, cuando hay mar movido. Nosotros no podemos trabajar en esta zona, o sea, en San Andrés, **(ininteligible 1:48:00)**. Entonces, ¿qué hacemos? Lo único que nos queda es irnos a Paracas, en Paracas a partir del hotel hay unas boyas amarillas [que] terminan en el Hilton. Hay unos jóvenes, jefe no le voy a decir porque para mí es un niño, una criatura de 20, 22 años. “Prohibido pescar”, dice y le digo pero por qué, ¿por qué me prohíbes pescar? Si yo tengo más de 40 años trabajando aquí en la costa, yo he nacido aquí cuando el hotel era una casita. Es que esta zona es prohibida porque están paseándose los gringos, me dice. ¿Y tienes alguna resolución? “No, señor, simplemente le voy a tomar una foto”. O sea, tú me prohíbes, mira, **(ininteligible 1:49:15-1:49:20)**. “Pero señor es que roban en la noche”, pero yo no soy ratero, soy pescador acá para avisarte, traigo mis documentos y tengo permiso de pesca. “Señor, si usted vuelve a insistir en pescar acá, lamentablemente le voy a hacer un informe para que Capitanía lo multe”. Ahora, ¿quién es el jefe de esas autoridades? Es un comandante de la Marina, retirado, que ha hecho que se yo ahí y pone un guardia las 24 horas, 3 turnos. “Si usted no obedece, señor, yo lo multo”, me dice. ¿O sea, tú me vas a multar por trabajar?, le digo. Esto es algo raro, yo no lo entiendo. Y para buena suerte están los cardúmenes de lisa **(ininteligible 1:50:31)** y las 8 veces me han intervenido.

E1: ¿Ellos vendrían a ser Capitanía?

IA: No, no, no es Capitanía

E1: ¿Es algo privado? No sabemos bien, ese es el problema

IA: ~~(ininteligible 1:50:54)~~ y ustedes saben que está prohibido vender el mar porque está dado a los pescadores. ¿A qué autoridad puede recurrir el amigo? Yo le voy a hacer una pregunta acá a la señorita, ya que usted está escuchando la problemática que él tiene, y usted representa a la producción, dígame, ¿qué puede hacer en ese instante? Supuestamente usted del Ministerio de Producción representa al Estado Peruano también, dígame qué puede hacer con este problema que tiene porque recuerde que el mar es de todos los peruanos y él tiene derecho a trabajar todo lo que ~~(ininteligible 1:51:38)~~ Le pregunto delante de todos los señores de aquí, ¿qué puede hacer en esos momentos, el señor? O ¿qué solución puede dar o qué orientación puede dar usted, como autoridad? ~~(ininteligible 1:51:58)~~

E1: Pero hay un tema, ¿no? Porque como usted dice, porque si producción le da, entonces deberían por lo menos cada cierto tiempo, si es que hacen algún cambio, porque primero para saber si ese cambio es válido o es algo como ese alguien que tiene un interés propio y tal vez paga, nadie sabe eso, no queda claro. Pero deberían como que dar las normas del juego, claras, ¿no? O sea, me refiero a lo que pasa es que sí, en esta situación hay mucho cruce de autoridades y de funciones. Entonces, tal vez hay confusión entre ellos y eso genera también confusión al pescador porque no saben quién tiene la autoridad, quién tiene la potestad o quien puede fiscalizar y quién no. Más o menos eso es lo que veo porque no sabemos quién está ahí, ¿no?

IA: El control de ahí hacia el oeste, desde ahí empieza recién la reserva pero Paracas no es reserva

E1: No es, ¿no? La bahía

IA: ~~(ininteligible 1:53:15)~~

E1: Como que esta parte es un corte, ¿no? Paracas no es reserva, ¿es la bahía de Paracas? O, ¿no es?

IA: ~~(ininteligible 1:53:30)~~ Y, ¿dónde lo querían poner? En la zona de amortiguamiento de la Reserva de Paracas, casi al costado de la planta de Pluspetrol

E1: Ah, sí. Creo que está por acá

IA: Al final no la pusieron porque nosotros, pescadores, salimos a protestar.

IA: Lo que pasa es que el que quiere padrino, se bautiza. Ahorita van a hacer un cavado para hacer el megapuerto, van a hacer de La Ballena... ¿conoces La Ballena?

E1: No

IA: Por Atenas, más abajito. Del cequiún, donde está el cequiún, ahí al costadito es La Ballena

E1: No, no lo tenemos y ahí van a hacer un...

IA: Van a hacer un megahotel y por eso es que los están botando pues, a los marineros

E3: Sí, Anselmo me contó eso que de ahí los botaron

IA: Y ahí, ¿no es reserva?

IA: Dicen que Laguna Grande es reserva, dicen y ya están construyendo carretera, ya está lleno de pistas, ¿por qué? Porque ya están proyectando hacer un hotel en Laguna Grande. O sea, en pocas palabras, al pescador lo están dejando en la nada

E1: Por Ballena, por Laguna Grande...

IA: Y Laguna Grande está considerado reserva, ¿sabes por qué? Mira, hace años uno quería... En reserva, según ellos, no se puede hacer ningún, ni mover una piedra, nada. En Laguna Grande, hace como 10 años, queríamos hacer un rancho para cuando el pescador llega a descansar...

E1: Ah, claro como un lugar para descansar

IA: Pero no se podía poner ni una piedra porque en reserva no se hace nada

E1: Y ahora quieren poner...

IA: Laguna Grande es considerado reserva porque eso nos dijeron. Ahora, en esta reserva hay más edificios... Le voy a decir, mira en Lagunilla, ahí había anchoveta en el campo, ~~(ininteligible 1:55:50)~~ ahora han hecho como un parque, han puesto duchas y todo. Yo tengo un video donde dicen que en reserva no se puede mover ni una piedra, que no se puede porque es Reserva Nacional, pero deja de ser reserva cuando ya empieza a mover piedra, a construir duchas y baños, ya deja de ser reserva. Entonces, ¿de qué estamos hablando?

E1: Yo tengo una pregunta, más que pregunta, ¿no? Más que me hablan ahora de reservas porque hay categorías, ¿no?, dentro de las áreas naturales protegidas. Tienes el parque que ahí si es estricto, hay zonas de amortiguamiento y todo. Pero usted, por ejemplo, con todo lo que estoy escuchando. ¿Qué tiempo de información requerirían ustedes para poder hacer mejor su trabajo? O ¿en qué necesitan que se los oriente o en qué se los apoye?, me refiero porque justamente que les explique bien, que venga alguien y les diga cuáles son las zonas de la Reserva, por ejemplo, estas son de amortiguamiento, estas son de no movilidad.

IA: Discúlpeme, el problema que tiene el pescador después de la depredación es que nos están desplazando de todas las zonas de pesca que nosotros hemos pescado desde el tiempo de mi abuelo, se pescaba todo allí, Cequioncillo, Ballena, todo. Ahora no se puede ir ni a pescar acá en Nueva Paracas, ¿usted conoce Nueva Paracas? ¡Tampoco se puede ahí! Porque están cuidando con boyas, gente con revólver que lo amenaza a uno, ¿o no?

IA: Sí, sí

IA: Entonces, ¿nos están desplazando pues! ¿A dónde vamos a ir? ¿De qué vamos a vivir?

E2: ¿Ustedes saben por qué se creó la Reserva? ¿Cuál es el objetivo de la Reserva? ¿Tienen alguna idea?

IA: La Reserva Nacional de Paracas viene de nuestros ancestros, de los paraquences. Porque en este momento, ahí se enterraron los restos del reino que fue la cultura Paracas, supuestamente ahí están enterrados los huacos y todo, ¿no? Supuestamente se crea en ese momento en 1970 por ahí, se crea la Reserva Nacional de Paracas protegida para todos, ¿no?, pero hoy en día, las autoridades están siendo desplazadas. Si siendo una Reserva Nacional de Paracas, entonces yo me pregunto: ¿Por qué entonces permiten crear o poner fábricas ahí?, si es una reserva. Porque ellos, para que tengas una idea, en el 2015, su permiso de todas esas fábricas había vencido, ahora se han renovado por 20 años más. Antes las fábricas estaban en playa Caucato, donde tenían que haberse puesto, pero ellos tenían que ~~(ininteligible 1:59:20)~~ porque se enterraba cada año, cada año. Por eso buscaron la Reserva porque le daba más facilidades, de ahí viene el desorden porque no hay un orden. Entonces, la Reserva Nacional de Paracas, cuando es una Reserva Nacional de Paracas, constituida y protegida



no deben haber fábricas ni hoteles. Es una zona protegida para el turismo, para que lleguen y haga recreo. Esa creo que es una zona realmente protegida pero desde el momento que se genera desorden, ya no es una zona. ¿Me dejo entender? Por las autoridades. Si en ese entonces los pescadores, ponen ahorita ~~(ininteligible 2:00:02)~~ para que realmente se de esa reserva, para que pueda salir a flote porque hoy en día hasta hace 3 años o 4 años, si no me equivoco, iban a poner una planta de amortiguamiento petroquímico. O sea, iba a ser la muerte lenta para los pescadores y para un pueblo entero, y si San Andrés no se levanta en masa, el pueblo se levantó para que no se diera. San Andrés con tantas enfermedades y tanta contaminación iba a desaparecer, y el pescador también iba a desaparecer porque ~~(ininteligible 2:00:30)~~ iba a subir 6 grados la temperatura del mar, iba a alterar el ecosistema marino y al alterar eso, altera todo, pues. Entonces, ese es el fundamento, ¿Por qué? Porque no tenemos autoridades. ¿Por qué? Porque nuestras autoridades están corruptas pues, lamentablemente, es así. Hay que decirlo porque están corruptas y no saben gobernar un país, por eso estamos como estamos hoy en día y esa es la frustración del pescador que cada día más lo quieren aislar, sacándole decretos, sacándole permisos, buscándole sinrazón para que el pescador se aburra y deje de ser pescador pero el pescador nunca va a dejar de ser pescador porque esto nace de la sangre, viene de nuestros ancestros, nuestros abuelos, tatarabuelos, de la cultura Paracas. La tradición nunca va a morir, el gobierno nunca va a poder acabar con pescador artesanal, porque el pescador artesanal se ingenia para ser pescador y para sacar un pez y nosotros no utilizamos como quizás muchos utilizan bombas pero el pescador que realmente pesca y sabe pescar su pez. Pero nuestras autoridades no nos dan la facilidad. Usted hizo una buena pregunta, ¿qué es lo que necesitamos nosotros? Son facilidades, que a nosotros nos de facilidades. Nosotros sabemos nuestros derechos, sabemos. Ahí tenemos un problema muy grande de un amigo que dice que han puesto boyas. La ley es bien clara, que solamente los concesionarios ~~(ininteligible 2:01:54)~~ pero eso no le da derecho a que un pescador no pesque, sí tiene derecho a pescar porque ha concesionado esa parte pero no le da derecho a botarlo porque el mar es de todos los peruanos y eso también es para Pluspetrol ~~(ininteligible 2:2:16)~~ me dijo que me vaya y le dije “vete tú si quieres, porque este es mi mar y me pertenece como peruano que soy”. Anda y denúnciame donde tú quieras porque no hay autoridad que me pueda botar siendo peruano.

E2: Sí pues, es un gran problema

IA: Y con respecto a la Reserva, hace 10 años, llevé un biólogo, me dice: “Amigo, usted ¿dónde va a pescar?”, le dije que me iba a pescar a Punta Ballena. “¿Me puede llevar?” Ya - le digo. Entro al pampón de Ballena y viene una moto ~~(ininteligible 2:02:54)~~, tenía un fierrazo, así, y me dice oríllate. Le pregunto qué pasa, y me dice que está prohibido, yo le dije que era biólogo y me dejó pasar.

E3: Una pregunta, ¿a ustedes, nunca una autoridad les ha dicho: “Aquí pueden pescar y nadie les puede decir nada”?

IA: Vino la vez pasada, en este estudio, estuvo el capitán y todo Senami, las reservas, todos los componentes del ~~(ininteligible 2:03:35)~~. Que nos prohibían pescar en la Isla Ballestas. Nosotros les hicimos preguntas y todo porque nos prohíben pescar en Islas Ballestas pero en cambio al turismo, al yate, si les dan permiso para que se acerquen ahí. O sea, al turismo le da la facilidad, y al pescador, no. Primeramente, si es reserva, la ley debe ser equitativa para todos, todos debemos tener una regla, no solamente darle las facilidades al turismo y al pescador a 300 metros porque es pescador. El pescador nunca lo ha aceptado y nunca lo va a aceptar. Cuando pasa algo peor, y nuestros derechos son vulnerados, el pueblo se levanta y recién se hace respetar.

E2: Una consulta más, ya para terminar el taller. ¿Cómo va el tema con los lobos?

IA: Cada año, cada mes, crecen más y se reproducen más. Para mí, los lobos son consecuencia de la misma supervivencia, los lobos quien sabe fueron primeros que nosotros.

IA: Entonces hay que desaparecer nosotros pues...

IA: No, los lobos han existido toda la vida. Todos tenemos derecho a la vida, escúchame y compréndeme también, no es que yo quiera a los lobos. Mira hermano, ha llegado al extremo de que no quieran tomar desayuno con uno, no te dejan pescar al lobo. ¿Por qué? Porque han pescado a la anchoveta indiscriminadamente que es el primordial alimento del lobo o, ¿no? Ahí está la razón, ahora agarran lo que puedan

E1: Esa podría ser la razón, tampoco hay anchoveta para ellos

IA: Han pescado 13 millones de toneladas de anchoveta, fuimos los primeros del mundo

IA: Es lamentable porque el mes pasado cuando quisieron cerrar la fábrica y es lamentable, que pesquen anchovetas juveniles

E1: Y de por sí son chiquitas

IA: Ni siquiera le dan opción a desarrollarse para poderla pescar, de momento ya hay una depredación que es la cadena alimenticia de toda clase que hay en el mar. Hoy en día, ¿por qué crees que ya no hay tanto toyo o tanto tiburón? ¿Por qué? Por una depredación total y sigue la depredación y va a seguir, mientras nuestras autoridades no pongan mano dura. ¿Sabe una cosa? En España, nada más, el español ¿por qué ya arregló su modo de vida? Porque en pulpo, tú puedes sacar 10 kilos de pulpo, 10 kilos de peces, nada más, ya vienen codificados, ya vienen con precio. Chile, igualito. Un año de veda y no puedes sacar más. Codificado, todo con precio. Y si no quieres, viene el gobierno y el gobierno es quién hace la ley y le paga al pescador. Entonces, ¿por qué aquí no hacen un proyecto o por qué PRODUCCION no hace eso? Para que la pesca artesanal siga manteniéndose. Porque, lamentablemente, hay padrinos que no, yo soy empresario y te doy tanto si me das tantas toneladas. Como no las has completado, pesca juveniles. En otras palabras, pan para hoy, hambre para mañana. Es bien preocupante porque hoy en día, las anchovetas ~~(ininteligible 2:05:53)~~ ni les han cumplido al mundo porque ya no hay. Estaban pescando juveniles, y era demasiado para que se pueda repoblar, si es que se vuelve a repoblar... porque no sabemos la naturaleza en que momento la puede desaparecer como la sardina. Entonces, si las autoridades no hacen algo, ustedes como ONG, que protegen los océanos del mundo, deben ver y tomar este mensaje de estos pescadores que luchan día a día para llevarle el pan a sus hijos. Deben tomar este asunto y decir lo que sucede en el pueblo de San Andrés, estas son las problemáticas del pescador sanandresino y que sus autoridades no hagan nada. Yo creo que está en manos de ustedes, hagan un análisis y si nuestras autoridades no hacen nada, ustedes como ONG a nivel mundial, pueden hacerlo. El pueblo de San Andrés se lo va a agradecer.

IA: No es que yo esté hablando a favor del lobo, pero yo fui uno de los últimos que hicimos una saca de lobo hace 35 años, ya tengo 74 años. Yo fui a la saca cuando tenía 34 años. ~~(ininteligible 2:09:36)~~

E3: ¿Y por qué fue la última?

IA: Porque pescábamos cachorros de 15 días, de 10 días, y las lobas a veces pescábamos pero era raro. Entonces ¿qué pasa con el lobo? Se ha llegado a repoblar tanto, que ahora ya no come anchoveta, come krill. Algún día que vengan los llevo a San Gallán para que vean

IA: Es que no lo puede saber un oficinista porque para en oficina pero el pescador, lo sabe

~~(ininteligible 2:11:00)~~

IA: Desde ese tiempo no se pesca lobo entonces se ha llegado a repoblar mucho—~~(ininteligible 2:11:15)~~—La cuestión es que no se ha hecho lo que se debió hacer, porque va a llegar un extremo en el que no vamos a poder soportar tanto lobo marino. Los compañeros más jóvenes tienen razón porque en cada diámetro de mar, en 50 metros cuadrados hay más de 20, 30 lobos y uno no puede pescar. No quedan pescados, más las redes que te rompe y la gasolina. Ese es el problema con el lobo, debe haber una saca racional. ~~(ininteligible 2:12:55)~~ Las pieles se las llevaban a Alemania y nos daban un dólar, ellos se llevaban 17 dólares y así ganábamos plata tranquilos pero ahora eso se ha repoblado. ~~(ininteligible 2:13:18)~~—En Ilo y Chincha Sur hay más de 50 mil lobos pero ellos dicen que ~~(ininteligible 1:32:00)~~—pero si yo los llevara a la isla de Ballestas, ¿acaso se van a meter a las catacumbas? Nosotros nos metíamos antes de que saliera el sol, 20, 25, cada uno con su palo. Nos parábamos en la cueva y chapábamos los lobos a palazos, si no, cuantos hubiera en el mar. ¿Qué se hacía? Se industrializaba, se aprovechaba al máximo la piel y la carne se la llevaban los alemanes, y se hacía aceite.

~~(ininteligible 2:15:10-2:15:50)~~

IA: El lobo duerme bajo el mar, duerme boca abajo.

IA: El lobo marino chusco y el fino, en esos 4 meses, el caimán llega a pesar 520 kilos y sale cuando sale él. Se dedica a procrear, yo pensaba que la loba pare y ahí mismo la toma el lobo, pasan 15 días y se va con su hijo. Al otro año, viene otra vuelta y así todos los años.

E1: Bueno, en verdad, muchísimas gracias. Nos encantaría quedarnos más pero tenemos otro taller.

IA: Sí, nosotros también.

E1: Agradecerles por la información, cualquier duda que nos quede podemos llamarlos, si tenemos que consultar más cosas. Hemos dejado, por si acaso, un mapa para el sindicato como este pero éste a diferencia de éste tiene los límites reales de la Reserva, o sea, van a poder ver, justamente, cuáles son los límites y van a poder ver no sólo de Paracas, sino que también hay otra reserva. Sería interesante que vengan a explicar las diferencias. Cuando quieran el mapa, pueden observarlo, el señor Alejandro lo tiene.

IA: En realidad, yo a nombre del sindicato y del pescador de San Andrés, le agradezco por venir a ver si el gobierno hace algo por nosotros.

E1: Nosotros venimos también porque entendemos la molestia de cuando las cosas no se dan como uno quisiera. Entiendo la impotencia que tienen y respetamos que estén cansados pero como les dije, dependemos de la información que ustedes nos brinden de primera mano y miren todo lo que ha salido, hasta con cada especie ubicando zonas y problemas. ¿Por qué especies? Porque es importante conocer el día a día y con eso salen todos los problemas que tienen. Es como una especie de metodología para trabajar. Y en verdad, muchísimas gracias.

FIN DE LA TRANSCRIPCION